



No. 07-122551- -00002-0000

Fecha: 2008-02-20 16:39:43 Dep. 2020 NUECREACIONE
Fol. 11 PATENTE IYII Ene. 379 FASE NACIONAL II
Act. 441 RESPUESTA REQUE Folios. 11

CALLE 72 No. 5-83 5º. PISO

www.lloredacamacho.com

jllcco@lloredacamacho.com

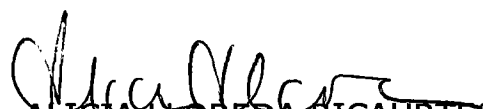
Señor
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-UNILEVER N.V.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "SISTEMA Y MÉTODO PARA EL MOLDEADO COMPOSICIONES DE DETERGENTE".-Clase B22D 11/14 y C11D 13/16.-Expediente número 07.122.551.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista de 28 de Diciembre de 2007.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2007-12-03-929, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 696010 de 4 de Diciembre de 2007.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

93 Unilever, NV 93
07-122 55

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-12-03-929
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

A todos aquellos a quienes los presentes llegaren

Yo, Thomas Arthur Barden, Notario Público por autoridad legal debidamente admitido y juramentado ejerciendo en Bedford en el Condado de Bedford en Gran Bretaña por el presente certifico y testifico que la copia del documento adjunto al presente que lleva mi firma y sello es una copia fiel y completa del original ahora producido ante y examinado por mí.

En Fe y Testimonio de lo cual, yo dicho Notario he suscrito mi nombre y colocado mi Sello Oficial en Bedford en dicho Condado de Bedford en Gran Bretaña este día 29 de octubre en el año de Nuestro Señor Dos Mil Siete.

Quod Veritatis Attestor

(firma: ilegible)

Notario Público

Mi Comisión es por Vida Sello Notarial

94 14

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte
- Este documento público
2. ha sido firmado T A Barden
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de dicho Notario Publico

CERTIFICADO

- | | |
|--|--|
| 5. en Londres | 6. el 01 de noviembre de 2007 |
| 7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth | |
| 8. Número: H571460 | |
| 9. Sello/Estampilla:
Sello de la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth | 10. Firma: (ilegible)
Z. Ahmed
Por el Secretario de Estado |

Si este documento se va a usar en un país que no es parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debe presentarse a la sección consular de la misión que representa a ese país. Una apostilla o certificado de legalización únicamente confirma que la firma, sello o estampilla sobre el documento es autentica. No significa que los contenidos del documento sean correctos o que la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth apruebe los contenidos.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANTTA ESCOBAR DETAMAYO

95 95

TRASPASO

J2104/C

Yo/Nosotros, el suscrito, cedentes

Amit Kumar CHAUDHARY

Hindustan Lever Research Centre, 64 Main Road, PO Whitefield,
Bangalore, 560 066, Kamataka, India

Jiji Paul KOTTUKAPALLY

Hindustan Lever Research Centre, 64 Main Road, PO Whitefield,
Bangalore, 560 066, Kamataka, India

declaro que soy/somos el inventor(es) fiel de una invención llamada:

**SISTEMA Y METODO PARA EL MOLDEADO COMPOSICIONES DE
DETERGENTE**

Yo/Nosotros por el presente cedo al suscrito cesionario

Unilever NV, una compañía holandesa de

Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Países Bajos

todo mi derecho a la invención y el derecho de solicitar y obtener patentes
industriales en su nombre, en los países que aparecen en el anexo adjunto, de
conformidad con:

Solicitud de Patente Industrial No:

582/MUM/2005

Presentada en

India

96 98

Presentada el

13 de mayo de 2005

Presentada por

Hindustan Lever Limited, una
compañía constituida bajo la Ley de
Compañías de la India de 1913, de
Hindustan Lever House, 165-166
Backbay Reclamation, Mumbai 400
020, Maharashtra, India

Este traspaso tendrá vigencia desde el 13 de mayo de 2005

Cedentes :

(firma: ilegible)

Amit Kumar CHAUDHARY

firma: ilegible)

Jiji Paul KOTTUKAPALLY

CERTIFICADO
(firma: ilegible)
N. Bhagga Kumasi, B.A.M.R.
ABOGADO & NOTARIO
No. 5168, H.A.L. II Stage,
Indiranagar,
BANGALORE – 560 000

N. Bhagga Kumasi, B.A., LL.B.
Registro No. 419
NOTARIO
Ciudad de Bangalore
Gobierno de Karnataka

Cesionario: (firma: ilegible)

Visto por mí para la LEGALIZACIÓN de la firma de
Sandra Jane EDWARDS

LISTA DE PAISES – TERRITORIOS NV

ALBANIA	GABON	O.A.P.I.
ALEMANIA	GEORGIA	
ALGERIA	GRECIA	PANAMA
ANDORRA	GROENLANDIA	PARAGUAY
ANGOLA	GUATEMALA	PERU
ANTILLAS HOLANDESAS	GUINEA	POLONIA
ARGENTINA	GUINEA ECUATORIAL	PORTUGAL
ARMENIA	GUINEA-BISSAU	
ARUBA		
AUSTRIA	HAITI	REPUBLICA CHECA REPUBLICA
AZERBAIJAN	HOLANDA	CENTRAL AFRICANA
	HONDURAS	REPUBLICA DE COREA
BIELORUSIA	HONG KONG	REPUBLICA DE MACEDONIA
BELGICA	HUNGRIA	REPUBLICA DE MOLDAVIA
BENIN		REPUBLICA DEMOCRATICA DE
BOLIVIA	INDONESIA	COREA
BOSNIA Y HERZEGOVINA	IRAN	REPUBLICA DOMINICANA
BRASIL	ISLANDIA	RUANDA
BRUNEI DARUSSALAM	ISLAS FAROE	RUMANIA
BULGARIA	ISLAS TURCOS Y CAICOS	
BURKINA FASO	ITALIA	SAHARA OCCIDENTAL
BURUNDI		SAN MARINO
	JAPON	SANTO TOME Y PRINCIPE
CABO VERDE		SANTA SEDE (ESTADO CIUDAD
CAMBOYA	KZAKHSTAN	DEL VATICANO)
CAMERUN	KYRGYZSTAN	SENEGAL
CHAD		SIRIA
CHILE	LA ANTIGUA YUGOSLAVIA	SUECIA
CHINA	LAOS	SURINAM
COLOMBIA	LETONIA	SUIZA
COMORO	LIBANO	
CONGO	LIBERIA	TAILANDIA
COSTA RICA	LIBIA	TAIWAN
COSTA DE MARFIL	LIECHTENSTEIN	TAYIKISTÁN
CROACIA	LITUANIA	TIMOR ORIENTAL
CUBA	LUXEMBURGO	TOGO

99-98

DINAMARCA	MACAU	TUNISIA
DJIBOUTI	MADAGASCAR	TURQUIA
	MALI	TURMEQUISTAN
ECUADOR	MAURITANIA	UCRANIA
EL SALVADOR	MEXICO	URUGUAY
ESLOVAQUIA	MONACO	UZBEKISTAN
ESLOVENIA	MARRUECOS	
ESPAÑA	MOZAMBIQUE	VENEZUELA
ESTONIA		VIET NAM
	NICARAGUA	
FEDERACION RUSA	NIGERIA	YUGOSLAVIA
FILIPINAS	NORUEGA	
FINLANDIA		ZAIRE
FRANCIA		

Todas las firmas deben notarizarse.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 3 de diciembre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

100/100



To all to whom these Presents shall come

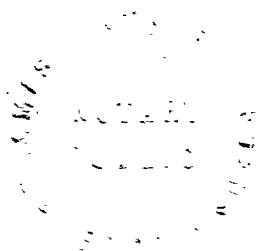
I, Thomas Arthur Barden, Notary Public by lawful authority duly admitted and sworn practising in Bedford in the County of Bedford in Great Britain do hereby certify and attest that the copy document annexed hereto bearing my signature and seal is true and complete copy of the original now produced to and examined by me

In Faith and Testimony whereof I the said Notary have hereunto subscribed my name and set and affixed my seal of Office at Bedford in the said County of Bedford in Great Britain this 29th day of October in the year of our Lord Two Thousand and Seven

Quod Veritatis Attestor

T A Barden

*Notary Public
My Commission is for Life*



329055

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **T A Barden**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le **01 November 2007**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **H571460**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **Z. Ahmed**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

101/101

I/WE, the undersigned, assignors

Amit Kumar CHAUDHARY

Hindustan Lever Research Centre, 64 Main Road, PO Whitefield, Bangalore, 560 066, Karnataka, India

Jiji Paul KOTTUKAPALLY

Hindustan Lever Research Centre, 64 Main Road, PO Whitefield, Bangalore, 560 066, Karnataka, India

declare that I am/we are the true inventor(s) of an invention entitled:

SYSTEM AND METHOD FOR CASTING OF DETERGENT COMPOSITIONS

I/WE hereby assign to the undersigned assignee

Unilever NV, a Dutch company of

Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Netherlands

My/our entire right to the invention and the right to apply for and to obtain industrial patents in their name, in the countries stated in the attached schedule, on the basis of:

Industrial Patent Application No

582/MUM/2005

Filed in

India

Filed on

13th May 2005

Filed by

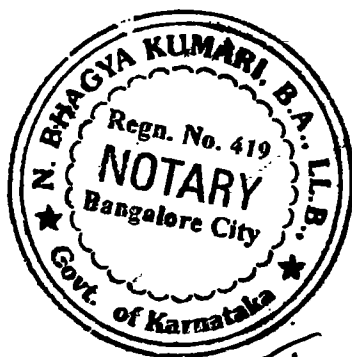
Hindustan Lever Limited, a company incorporated under the Indian Companies Act 1913, of Hindustan Lever House, 165-166 Backbay Reclamation, Mumbai 400 020, Maharashtra, India

This assignment to take effect from 13th May 2005

Assignors:

Amit Kumar Chaudhary
Amit Kumar CHAUDHARY

Jiji Paul Kottukapally
Jiji Paul KOTTUKAPALLY



ATTESTED

N. Bhagya Kumari, B.A., LL.B.

ADVOCATE & NOTARY

No. 3168, H.A.L. II Stage,

Indiranagar,

BANGALORE - 560 008

A. B. ...
Notary Public 18 MAY 2005

Seen by me for the LEGALISATION of the signature/s of

Sandra Jane EDWARDS

Assignee:

Sandra Jane EDWARDS
Authorised Signatory for Unilever NV

at Bedford, England

this 16th day of June 2005
Ian Charles Codrington

Ian Charles Codrington
Notary Public
My commission is for life

All signatures must be notarised

SCHEDULE OF COUNTRIES - NV TERRITORIES

102-102

ALBANIA
ALGERIA
ANDORRA
ANGOLA
ARGENTINA
ARMENIA
ARUBA
AUSTRIA
AZERBAIJAN

BELARUS
BELGIUM
BENIN
BOLIVIA
BOSNIA AND
HERZEGOVINA
BRAZIL
BRUNEI DARUSSALAM
BULGARIA
BURKINA FASO
BURUNDI

CAMBODIA
CAMEROON
CAPE VERDE
CENTRAL AFRICAN
REPUBLIC
CHAD
CHILE
CHINA
COLOMBIA
COMOROS
CONGO
COSTA RICA
COTE D'IVOIRE
CROATIA
CUBA
CZECH REPUBLIC

DEMOCRATIC PEOPLES
REPUBLIC OF KOREA
DENMARK
DJIBOUTI
DOMINICAN REPUBLIC

EAST TIMOR
ECUADOR
EL SALVADOR
EQUATORIAL GUINEA
ESTONIA

FAROE ISLANDS
FINLAND
FRANCE

GABON
GEORGIA
GERMANY
GREECE
GREENLAND
GUATEMALA
GUINEA
GUINEA-BISSAU

HAITI
HOLY SEE (VATICAN
CITY STATE)
HONDURAS
HONG KONG
HUNGARY

ICELAND
INDONESIA
IRAN
ITALY

JAPAN

KAZAKHSTAN
KYRGYZSTAN

LAOS
LATVIA
LEBANON
LIBERIA
LIBYA
LIECHTENSTEIN
LITHUANIA
LUXEMBOURG

MACAU
MADAGASCAR
MALI
MAURITANIA
MEXICO
MONACO
MOROCCO
MOZAMBIQUE

NETHERLANDS
NETHERLANDS ANTILLES
NICARAGUA

NIGER
NORWAY

O.A.P.I.

PANAMA
PARAGUAY
PERU
PHILIPPINES
POLAND
PORTUGAL

REPUBLIC OF KOREA
REPUBLIC OF MOLDOVA
ROMANIA
RUSSIAN FEDERATION
RWANDA

SAN MARINO
SAO TOME AND PRINCIPE
SENEGAL
SLOVAKIA
SLOVENIA
SPAIN
SURINAME
SWEDEN
SWITZERLAND
SYRIA

TAIWAN
TAJIKISTAN
THAILAND
THE FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF
MACEDONIA
TOGO
TURKS AND CAICOS
ISLANDS
TUNISIA
TURKEY
TURKMENISTAN

UKRAINE
URUGUAY
UZBEKISTAN

VENEZUELA
VIET NAM
WESTERN SAHARA
YUGOSLAVIA
ZAIRE

103 103

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

2020
Bogotá D.C.,

Folio 103

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
UNILEVER N.V.

REFERENCIA	Radicación No.	7 122551
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/003791
	Fecha inicio fase nacional	13/12/2007
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	6908
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 OCT. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall